



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Canadian Turkey Anti-dumping Regulations

# Règlement antidumping sur les dindons du Canada

C.R.C., c. 659

C.R.C., ch. 659

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Pricing of Turkeys in Interprovincial Trade			Règlement concernant la fixation des prix des dindons dans le commerce interprovincial	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	INTERPROVINCIAL PRICE	1	3	PRIX INTERPROVINCIAL	1

## CHAPTER 659

### FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

#### Canadian Turkey Anti-dumping Regulations

#### REGULATIONS RESPECTING THE PRICING OF TURKEYS IN INTERPROVINCIAL TRADE

##### SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Turkey Anti-dumping Regulations*.

##### INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“marketing”, in relation to turkeys, means selling and offering for sale and buying, pricing, assembling, packing, processing, transporting, storing, and reselling, whether in whole or in processed form, and includes marketing by or on behalf of a producer; (*commercialisation*)

“regulated area” means the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia; (*région réglementée*)

“turkey” means any turkey, male or female, live or slaughtered, of any size and includes any part of any turkey; (*dindon*)

“unregulated area” means any part of Canada not within the regulated area. (*région non réglementée*)

##### INTERPROVINCIAL PRICE

3. Within the regulated area and with respect to turkeys shipped from the unregulated area into the regulated area in interprovincial trade and not for export, no person shall market turkeys in a province other than the province in which the turkeys are produced at a price that is less than the aggregate of

(a) the price charged at or about the same time for turkeys of an equivalent variety, class or grade in the

## CHAPITRE 659

### LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

#### Règlement antidumping sur les dindons du Canada

#### RÈGLEMENT CONCERNANT LA FIXATION DES PRIX DES DINDONS DANS LE COMMERCE INTERPROVINCIAL

##### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement antidumping sur les dindons du Canada*.

##### INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«commercialisation» désigne la vente et la mise en vente, l’achat, la fixation des prix, l’assemblage, l’emballage, la transformation, le transport, l’entreposage et la revente de dindons, soit entiers soit transformés, et comprend la commercialisation par un producteur ou pour son compte; (*marketing*)

«dindon» désigne tout dindon, mâle ou femelle, vivant ou abattu, de n’importe quelle taille, et comprend une partie d’un dindon; (*turkey*)

«région non réglementée» signifie toute partie du Canada située hors de la région réglementée; (*unregulated area*)

«région réglementée» désigne les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de Québec, d’Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, d’Alberta et de la Colombie-Britannique. (*regulated area*)

##### PRIX INTERPROVINCIAL

3. À l’intérieur de la région réglementée, il est interdit de vendre, dans une province autre que celle où ils sont produits, des dindons expédiés de la région non réglementée dans le cadre du marché interprovincial et non à des fins d’exportation, à un prix inférieur à la somme

a) du prix demandé à ou vers la même époque pour les dindons de type, de classe ou de catégorie équivalente dans la province ou dans toute autre région géographique où les dindons sont produits; et

province or other geographical area in which the turkeys are produced; and

(b) any reasonable transportation charges therefor to the place where such turkeys are marketed and that are incurred by the person marketing the turkeys.

4. With respect to turkeys from the regulated area shipped into the unregulated area in interprovincial trade, no person shall market turkeys in a province other than the province in which the turkeys are produced at a price that is less than the aggregate of

(a) the price charged at or about the same time for turkeys of an equivalent variety, class or grade in the province or other geographical area in which the turkeys are produced; and

(b) any reasonable transportation charges therefor to the place where such turkeys are marketed and that are incurred by the person marketing the turkeys.

b) du montant des frais de transport raisonnables des-dits dindons jusqu'au lieu de vente de ceux-ci, subis par la personne qui les vend.

4. Il est interdit de vendre, dans une province autre que celle où ils sont produits, des dindons expédiés de la région réglementée vers la région non réglementée dans le cadre du marché interprovincial, à un prix inférieur à la somme

a) du prix demandé à ou vers la même époque pour les dindons de type, de classe ou de catégorie équivalente dans la province ou dans toute autre région géographique où les dindons sont produits; et

b) du montant des frais de transport raisonnables des-dits dindons jusqu'au lieu de vente de ceux-ci, subis par la personne qui les vend.